



Три строителни години В крайбугарския град

ПРОМЕНА СЕ ГРАДЪТ

ДЕН СЛЕД ДЕН, години след години в крайбугарския град се издигаха хубави двуетажни къщи, жилища на кооперации.

В източната и южната част на града изстроят нови квартали. Досега пустеещи места се превръщат в китни градини.

От 212 през 1959 година до края на м. октомври 1961 година строителството се увеличило на 366 души.

Само за три години са построени стотици нови къщи. Предстоят да бъдат завършени в най-скоро време жилищните блокове „Ракета“, „Гарин“ и „Чайка“.

Всеки стопанин се стреми къщата му да стане „Образцов хигиеничен дом“, привлекателна и уютна.

Удобствата на домакинствата са големи. Няма ги вече онези трудности, които съпътстваха свишовската жена и майка в домакинството.

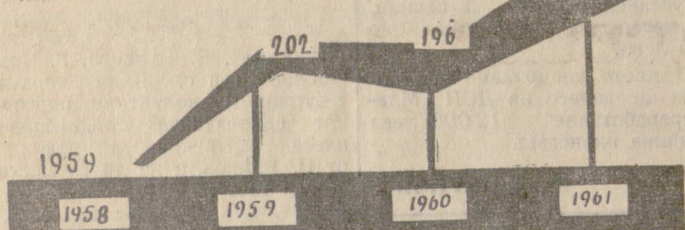
Пролет белоснежни кокичетата и срамежливи теменужки, лете ароматни рози и разноцветни въвръзки, есен, кдрави хризантеми красят дворовете, подредени с голямо майсторство и умение.

Градът е обновен, изменен. Правят го привлекателен и го стопанисват красиво оформените паркове на „Калето“ и местността „Паметниците“, новопостроеният хотел-ресторант „Република“. Синкаво-белите светлини на лунинесцентното осветление вечер напомнят, че и този град живее по новому, че и неговите граждани се трудят, учат се и успяват в живота.

Л. ГРАМАДОВА

ДИАГРАМА ПРОМИШЛЕНОСТ

МИЛИОНИ ЛЕВА



ПЕТИЕТАКА Е ИЗПЪЛНЕНА ВМЕСТО ЗА 4-ТА ЗА 3 ГОДИНИ И 6 М.

Такъв е нашият път

ОСНОВА за подобряване на материалното и културното благосъстояние на хората е нарастването на националния доход. През 1960 година той бе увеличен 2,8 пъти в сравнение с 1948 година. Увеличи се покупателната способност на трудещите се. За това напълно правдоно другарят Т. Живков казва: „Нашият народ почувствува вече социализма в своя бит и култура, в своя ежедневен живот, все повече го чувства на своята трапеза.“

Коренно се промени и организационната търговска мрежа в града ни. Старите бакалници и кръчми се преустрои-ха в широки и светли магазини, в които работниците и служителите с радост отиват, за да направят покупките си. Много от магазините за промишлени стоки работят по съветския начин за открит показ, а в началото на 1962 година ще бъдат открити няколко магазина за продажба на хранителни стоки чрез само-

обслужване. Значително се подобри и културата на обслужването. От година на година се продават все повече стоки. За това говорят цифрите:

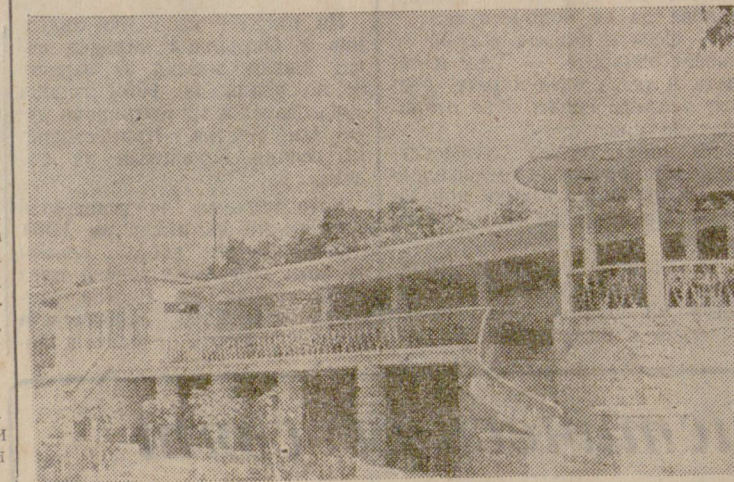
Продукти	1960 г.	1961 г.
олно	200 т	220 т
яйца	900,000	970,000
захар	150 т	170 т
ориз	85 т	95 т

В резултат на добре организираната разпозна търговията значително нараства и продажбата на мляно. Това облекчи жената-майка. Хубаво би било, ако през новата година се организира разпозна търговията и на други всекидневно необходими стоки — хляб, зеленчуци и др. Това безспорно ще бъде крачка напред в повишаване културата на обслужването.

Продадени са и значителни количества произведения на родната текстилна промишленост. Подобрено е и качеството на изработваната конфекция. Тру-

дово-производителната кооперация е продала рокли, балла, панталони, поли за 7 000 000 лева. В бита на хората наближа употребата на нови мебели, перални, телевизори, хладилници и др., за които преди не можеше и да се мисли. Такъв е закономерният път на развитието на нашата страна. Път, който уверено води към разцвет на икономиката и благосъстоянието на трудещите се към светлите върхове на комунизма!

Ст. АЛЕКСАНДРОВ
ст. икономист при научно-исследователския център на ВФСИ
— Свищов



Новият летен ресторант в село Ореш.

И. Петров

„Паркът на освободителите“

ДА, ТОЙ ИЗРАСТВА през последните години пред очите ни на онова свято за всеки българин място. Две височини, а между тях малка котловина покрива коритото на рекичката Текир-дере. Пет километра източно от Свищов. Тук през нощта на 27 юни 1877 година руските войски с бой стъпват на българска земя и започват прогонването на отоманските поробители.

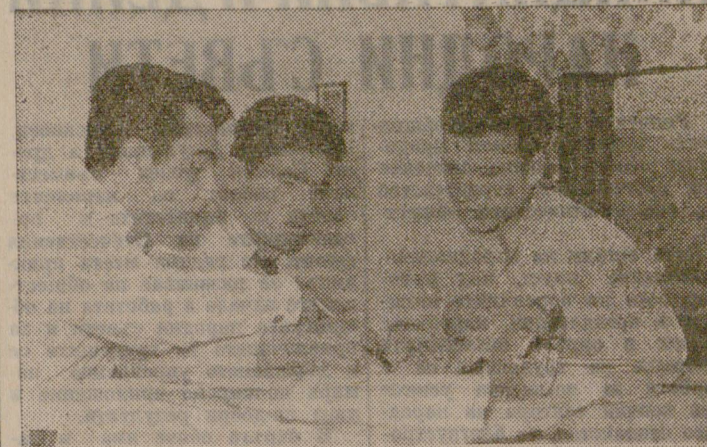
На двете височини — два бели мраморни обелиски. Те напомнят за пролята кръв. А край тях вече израства асфалтов алей, окачени с ален рози. През Текир-дере сега се минава по красиво мостче. Уреден е детски кът, реставрира се воденичката, която е била превзета с пристъп от руските войски. На самия бряг на Дунава лете гомжи от хиляди хора, дошли на новопостроения плаж да прекарват в отмора свободното си време. Привлича и хубавият спретен ресторант.

Място за отпих и отмора — това е сега „Паркът на освободителите“. Тук може да дойдете по реката с лодка, или пък с автобус по хубавото асфалтирано шосе. Разбира се направеното досега далеч не е достатъчно. За мислят на Градския народен съвет отива много по-далече. Тук в близките години ще се построи хотел с голям ресторант, ще израстват музейна сграда, в която с много експонати посетителите ще се запознават с историческото преминване на реката и първия победоносен бой на руските войски. Едновременно ще продължи работата и по разкриването на древния римски град Нове, чиито разкопки започнаха преди две години полски и български археолози. „Паркът на освободителите“ в м. „Паметниците“ расте и хубавее под грижите на Народната власт за слава на вековната българо-съветска дружба.

Борис АНДРЕЕВ



Бригадата на Петър Желязков, изпълнила първа годишния си план в новия Завод за стоманобетонни изделия, Зад бригадата се вижда един от цеховете на завода.



Над 1 000 редовни студенти и около 700 задочници учат сега във Висшия финансово-стопански институт.

На снимката: Четвъртокурсници се подготвят за изпити.

✓ Деен и ОТЗИВЧИВ СЪВЕТНИК

ДЪЛБОКА И ЖИЗНЕНА е връзката на трудещите се с един от най-дейните съветници на Градския народен съвет в Свищов д-р. Любен Чунев. Той вече 9 години е съветник в 55 избирателен район, и е желан другар и помощник за всички. Дългогодишен учител и директор на народната библиотека в Свищов не пада сили за нищо. Той не дели хората на малки и големи. Еднакво е внимателен към всички, които се допитват до него. Много кварталци разказват за неговата отзивчивост. Не веднаж по молба на своите избиратели той е ходил в различни предприятия, посещава техните домове.

А какви ли не въпроси се поставят за разрешаване пред съветника.

— Най-много се радвам, когато мога да помогна на хората, — казва д-р. Чунев. — Безкрайно съм щастлив, когато мога да им занеса радостна новина.

За тази отзивчивост и топлота на другаря Чунев поднасят и честите посещения в неговия дом и в народната библиотека. Той е активен партиен ръководител в квартала. От 1946 година редовно е член на партийното бюро. От 8 години е партиен секретар.

Редовно се среща с избирателите, запознава ги с решението на Градския общински народен съвет. Много от избирателите са канинати на избирателите са удовлетворени. По улиците „Хр. Ботев“ и „Козлодуй“ е прокаран водопровод, направен е калдаръм, подобрена е електрическата мрежа. Но има още много неща, които трябва да се извършат. И то ще бъде сторено. Стремителният ход на нашето развитие не ни изведе към светлите върхове на обществото, което с труда и ума си ще изградим.

И такива дейни съветници, като д-р. Чунев, ще бъдат тия, които ще поведат трудещите се в битката за комунизма.

Ив. КУЛИНСКИ

М. МАРЧЕВА

Така ще изглежда един от заводите на бъдещия комбинат за изкуствени влакна край Свищов.

✓ Хубаво настояще — примамливо бъдеще

ЗАГЛЕДАНИ в трите грамадни краища на Свищовското пристанище, в каменистите и автокрановите, които не преставно сноват неволно на спомини за картината на голямата свишовска художница Александър Божинов.

По река Дунав се движат платноходни параходи. На брега са закотвени няколко съда с високи мачти. Върху стръмна дъсчена пътека, привели гърбове, мъкнат чувалите товарите. На кея са спрели разтоварени волски коли. Други току-що пристигат. Селяните събрали на групички разтоварват или чакат край стоката си за търговците. Ето го един от тях. Надул и надмен. Облечен в дълга дебела шуба, с кесия в дясната ръка и бреници в лявата, той е спрял до чувалите на се-

лянин. Във високомерния му поглед и в покорното изражение на лицето на селянина, чакащ думата на своя „благодетел“ е изразен моралът на едно загиващо общество.

А какво е сегат?

Докато през 1939 година Свишовското пристанище е превозило от 10 до 30 хиляди тона стоки, то през 1961 година обемът на получението и изпратените стоки е надхвърлил 500 000 тона. Тази година беше монтиран третият петонен кран. Доставен е втори автокран.

Сегат тук развяват знамена на дружбата мощни параходи от Съветския съюз, Чехословакия, Унгария, Полша и др. Тези хилядотонни параходи се разтоварват за 6 до 10 часа. А в миналото при робски труд те се товарише по за 5—6 дни.

Бившата мелница към оризова фабрика, която преди национализацията е преработвала около 6 500 тона брашно за година, през 1961 година произведе 3,5 пъти повече. Още повече ще се увеличи капацитетът и през 1962 година. Рожба на грижите на Партията и Народното правителство е консервният комбинат „Република“. Производството на предприятието в сравнение с бившата частна фабрика „Кабо“ се е увеличило 563 пъти! Сегат за един ден се произвежда толкова продукция, колкото е получена през 1939, 1940 и 1941 година взети заедно.

Комбинатът стана известен с птиците си консерви които се изнасят в Англия, с висококачествените си консерви и

шорета.

През Третата петилетка на пустеещото преди две години място, извися стройна снага Заводът за стоманобетонни изделия. Още първата година той произведе продукция за 11 040 000 лева. Тук се произвеждат колове за лозя, железобетонни стълбове, жп траверси, тръби за канализация и пр. Заводът же спестява годишно около 13 550 куб м дървен строителен и друг материал, толкова ценен за народното стопанство.

Още по-нагоре е ДЗС край града, което получава един от най-високите добиви в страната царевица, слънчоглед, захарно цвекло.

Колкото на предприятията в града дадох на народното стопанство само през 1961 година над 17 милиона лева надпланова продукция. Тези резултати се дължат на всеобщия трудов ентузиазъм, обхванал работническите колективи, на постоянно разгарящото се съревнование, на хората, на загряния труд.

Това е то нашето настояще. А бъдещето? То се очертава още по-примамливо. Четвъртата петилетка, че ни даде най-големия си дар — гиганта на Свишовско-Беленската низина — Целулозния комбинат.

